Journal of American Folklore

JOURNAL OF THE AMERICAN FOLKLORE SOCIETY

VOL. 99 NUMBERS 391, 392, 393, 394 1986

CONTENTS OF VOLUME 99

ARTICLES

From the Editor	BRUCE JACKSON	3
Digression in Oral Narrative: A Case Study of Individual Remarks by Turkish Romance Tellers	ILHAN BAŞGÖZ	5
The Origins of Korean Folklore Scholarship	ROGER J. JANELLI	24
Folklore and Folklife Studies in American and Canadian Colleges and Universities	RONALD L. BAKER	50
Performance and Honor in 13th-Century Iceland	RICHARD BAUMAN	131
Ideology and Tradition in South African Black Popular Theater	DAVID B. COPLAN	151
"One of Those Intangibles": The Manifestation of Ethnic Identity in Southwestern Illinois	JOHN M. COGGESHALL	477
Redemption Rumors: Mercantile Legends and Corporate Beneficence	GARY ALAN FINE	208
Polynesian Women and Tīfaifai: Fabrications of Identity	JOYCE D. HAMMOND	259
Proverb Rhetoric and African Judicial Processes: The Untold Story	KWESI YANKAH	280
A Servant and a Man, A Hostess or a Woman: A Study of Expressive Culture in Two Transportation Occupations	JACK SANTINO	304
From the Editor	BRUCE JACKSON	393
Bullfighting: The Ritual Origin of Scholarly Myths	TIMOTHY J. MITCHELL	394
Narrative as Expository Discourse	GILLIAN BENNETT	415
"Hansel and Gretel" in Spain and Mexico	JAMES M. TAGGART	435
Swedish Folklife Research in the 1980s	BARBRO KLEIN	461

FIFTY YEARS AGO IN JAF

Forty Seventh Annual Meeting of the American Folk-Lore Society	470

Authorization to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, beyond copying permitted by sections 107 or 108 of the U.S. Copyright Law, is granted by the American Folklore Society to users who register with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, *provided* that the per-copy base fee of $0.50 plus $0.10 per article page is paid directly to CCC, 27 Congress St., Salem, MA 01970. The fee code for users of the Transactional Reporting Service is 0021-8715/86$0.50 + .10. To request permission for other kinds of copying, such as copying for general distribution, for advertising or promotional purposes, for creating new collective works, or for resale, write the publisher.

ISSN 0021-8715

Copyright © 1986 by the American Folklore Society.

Published quarterly (January, April, July, and October) by the American Folklore Society, 1703 New Hampshire Ave., N.W., Washington, DC 20009. Printed in the U.S.A. Second-class postage paid at Washington, DC, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to the Journal of American Folklore at 1703 New Hampshire Ave., N.W., Washington, DC 20009.

Commentaries

Into the Looking Glass: Reply to Kirshenblatt-Gimblett and Ben-Amos	BRUCE JACKSON	75
Encounters of the Fifth Type from a Martian Dictionary	G. LEGMAN	77
Schooners and Oysters: Reply to Bethke	DAVID S. COHEN	77
Bugeyes and Skipjacks: Reply to Cohen	ROBERT D. BETHKE	78
"Which Party?": Reply to Siporin	ALESSANDRO PORTELLI	320
Italian and Italian American Folk Music Recordings: Reply to Portelli	STEVE SIPORIN	321

Style Guide and Information for Contributors to the *Journal of American Folklore* 79

Book Reviews

From the Book Review Editor	CHARLES L. PERDUE, JR.	87
The World of Play (Manning, ed.)	JAY MECHLING	87
Ethnologia Scandinavica: A Journal for Nordic Ethnology (Bringéus, ed.).	STEPHEN A. MITCHELL	89
Sacred Narrative: Readings in the Theory of Myth (Dundes, ed.)	MARTA WEIGLE	91
Cannon's Point Plantation, 1794–1860: Living Conditions and Status Patterns in the Old South (Otto)	JEFFREY L. HANTMAN and DOUGLAS W. SANFORD	92
The Charm is Broken: Readings in Arkansas and Missouri Folklore (McNeil, ed.)	ELAINE J. LAWLESS	94
Minstrel of the Appalachians: The Story of Bascom Lamar Lunsford (Jones)	DAVID E. WHISNANT	95
Passing Time and Traditions: Contemporary Iowa Folk Artists (Ohrn, ed.), *Folk Art of Idaho: "We Came To Where We Were Supposed To Be"* (Siporin, ed.)	CHARLES CAMP	97
Raised in Clay: The Southern Pottery Tradition (Sweezy)	JOHN A. BURRISON	99
Books Received		101
Text, Play, and Story: The Construction and Reconstruction of Self and Society (Bruner, ed.)	VEDA COBB-STEVENS	223
Theory and History of Folklore (Propp)	STEVEN SWANN JONES	225
The Many Meanings of Myth (Day)	MARK E. WORKMAN	228
The Last Kings of Thule: With the Polar Eskimos, As They Face Their Destiny (Malaurie)	BRUCE JACKSON	229
Carnival! (Sebeok)	ROGER D. ABRAHAMS	231
Teaching Folklore (Jackson, ed.)	JOHN BUNCH	233
Blues Off The Record: Thirty Years of Blues Commentary (Oliver); *Songsters & Saints: Vocal Traditions on Race Records* (Oliver)	KIP LORNELL	235
Living Texas Blues (Govenar)	FRED J. HAY	237
The Singing Game (Opie and Opie)	BRIAN SUTTON-SMITH	239
Tales of the Nez Perce (Hines)	ALAN G. MARSHALL	322

Spirit Mountain: An Anthology of Yuman Story and Song (Hinton and Watahomigie, eds.)	KENNETH I. PERIMAN	323
The Golden Woman: The Colville Narrative of Peter J. Seymour (Mattina, ed.)	ANDREW WIGET	324
Ozark Tales and Superstitions (Steele)	GEORGE E. LANKFORD	326
Ghost Stories from the American South (McNeil, comp. and ed.)	KIM BURDICK	327
Studies in Finnic Folklore: Homage To the Kalevala (Oinas)	MARSHA PENTI	328
Dena'ina Sukdu'a: Traditional Stories of the Tanaina Athabaskans (Tenenbaum, comp., McGary, ed.)	CRAIG MISHLER	329
Nabati Poetry: The Oral Poetry of Arabia (Sowayan)	SHEILA K. WEBSTER	331
Parole et Sagesse: Valeurs sociales dans les proverbs du Rwanda (Crepeau)	CHRISTOPHER TAYLOR	332
Romanciero Da Ilha De S. Jorge (Da Costa Fontes)	INEZ CARDOZO-FREEMAN	334
The Hawaiian Poetry of Religion and Politics: Some Religio-Political Concepts in Postcontact Literature (Charlot)	ROGER MITCHELL	335
Descintece din Cornova-Basarabia (Cristescu)	MONICA BRATULESCU	336
The Tapestry of Culture (Rosman and Rubel)	ROBERT D. BETHKE	337
Morris and Matachin: A Study in Comparative Choreography (Forrest)	BARRY J. WARD	338
Humor and Laughter: An Anthropological Approach (Apte); *WHIMSY III: Contemporary Humor* (Nilsen and Nilsen, eds.)	LAWRENCE E. MINTZ	339
Scottish Tradition: A Collection of Scottish Folk Literature (Buchan)	KATHARINE YOUNG	341
Komt Vrienden, luistert naar mijn lied: Aspecten van de marktzanger in Vlaanderen (1750–1950) (Top)	W. F. H. NICHOLAISEN	342
The Cornkister Days: Portrait of a Land and its Rituals (Cameron)	DAVID BUCHAN	343
The First Franco-Americans: New England Life Histories From the Federal Writers' Project 1938–1939 (Doty)	NANCY J. MARTIN-PERDUE	345
American Speech: 1600 to the Present (Benes and Benes, eds.); *The Mountain Man Vernacular: Its Historical Roots, Its Linguistic Nature, and Its Literary Uses* (Poulsen)	J. L. DILLARD	347
Children's Lore in "Finnegan's Wake" (Eckley)	KARL REISMAN	350
Children's Literature in Hitler's Germany: The Cultural Policy of National Socialism (Kamenetsky)	RICHARD HANDLER	352
In the Heart of Pennsylvania: 19th and 20th Century Quiltmaking Traditions (Lasansky)	YVONNE J. MILSPAW	353
Weaving Rag Rugs: A Woman's Craft in Western Maryland (Johnson)	YVONNE J. MILSPAW	355
Country Music, U.S.A. (Malone)	CHARLIE SEEMANN	356
More Than Drumming: Essays on African and Afro-Latin American Music and Musicians (Jackson, ed.); *More Than Dancing: Essays on Afro-American Music and Musicians* (Jackson, ed.)	ROBERT B. WINANS	358
Computer Programs for Literary Analysis (Abercrombie)	DAVID M. AXLER	360
The Folklore Text: From Performance to Print (Fine)	GERALD E. PARSONS	361

Oral-Formulaic Theory and Research: An Introduction and Annotated Bibliography (Foley) — NATALIE K. MOYLE — 364
Italian Folklore: An Annotated Bibliography (Falassi) — WILLIAM E. SIMEONE — 364
Internationale Volkskundliche Bibliographie/ International Folklore Bibliography/ Bibliographie Internationale d'Ethnolgie für die Jahre 1979 und 1980 mit Nachträgen für die vorausgehenden Jahre (Brednich and Dow) — MICHAEL TAFT — 365
From the Book Review Editor — CHARLES L. PERDUE, JR. — 366
Delivrance et convivalite: le Systeme culinaire des Jaina (Mahias) — R. S. KHARE — 473
Aditi—The Living Arts of India (Smithsonian Institution) — H. L. SENEVIRATNE — 474
The Bride-price: A Contribution to the Study of Marriage Customs in Modern Greece (I exagora tis nifis) (Alexakis); *The Greek Variants of the Dragon-Slaying Hero: A Paramythological Study (Oi Ellinikes paralages gia ton drakontoktono heroa)* (Alexiadis) — FOTIOS K. LITSAS — 476
Modern Greek Folklore: An Annotated Bibliography (Miller) — JILL DUBISCH — 477
al-hakawāti al-ḥalabī: hikāyāt sha'biyyah li-l-'atfāl (The Aleppo Tale Teller: Folktales for Children) (Ṭahhān); *al-qaṣṣās al-ḥalabī (The Aleppo Narrator)* (Ṭahhān) — HASAN EL-SHAMY — 477
Italian Folktales in America: The Verbal Art of an Immigrant Woman (Mathias and Raspa) — WILLIAM E. SIMEONE — 479
Fable Scholarship: An Annotated Bibliography (Carnes) — WILLIAM F. HANSEN — 481
Straight With the Medicine: Narratives of Washoe Followers of the Tipi Way (d'Azevedo, ed.) — FRANK PAPOVICH — 482
The Ethnographic American Southwest: A Source Book—Southwestern Society in Myth, Clan, and Kinship (Ford, ed.) — CHARLES KAUT — 482
Cantares Mexicanos: Songs of the Aztecs (Bierhorst, trans); *A Nahuatl-English Dictionary and Concordance to the Cantares Mexicanos With an Analytic Transcription and Grammatical Notes* (Bierhorst) — JAMES M. TAGGART — 483
Material Culture: A Research Guide (Schlereth, ed.) — JOHN MICHAEL VLACH — 484
The Newfoundland Mummers' Christmas House-Visit (Robertson) — ROGER DEV. RENWICK — 485
The World was Flooded with Light: A Mystical Experience Remembered (Foster and Hufford) — THOMAS E. GRAVES — 487
Burns and Tradition (Brown) — KENNETH A. THIGPEN — 489
Vance Randolph: An Ozark Life (Cochran) — WILLIAM B. MCCARTHY — 490

Record Reviews

The American Folklife Center's Selected Lists of Recordings — NORM COHEN — 102
Blues, Pre-Blues, and Gospel Reissues — NORM COHEN — 241
Records Received — 247

Galax Old Fiddlers' Convention; Country and Western Music Reissues — NORM COHEN — 368
From the Record Review Editor — NORM COHEN — 493

Film Reviews

Review Essay: A Balinese Tetralogy (Asch, Connor, and Asch) — WILLIAM M. CLEMENTS — 118
The Stone Carvers (Hunt and Wagner) — ELAINE EFF — 121
Four Corners of Earth (Florida Folklife Programs) — CLAIRE R. FARRER — 123
Learned It In Back Days And Kept It: A Portrait of Lucreaty (Kossoff and Bulger) — KIP LORNELL — 125
Cree Hunters of Mistassini (Richardson and Ianzelo) — KEITH CUNNINGHAM — 376
Tarheels in the Northwest (Sourbeer) — DAVID E. WHISNANT — 377
Style Wars (Silver and Chalfant) — HARRY GAMMERDINGER — 378
Clotheslines (Cantow); *Motherlove* (Mackenzie) — HARRIETTE ANDREADIS — 379
New England Fiddles (Bishop) — ROBERT D. BETHKE — 502
Everybody Likes Stories (Counts) — BILL ELLIS — 503
Lige: A Portrait of a Rawhide Braider (Cattle Kate Communications) — BLANTON OWEN — 505
A Country Auction: The Paul V. Leitzel Estate Sale (Aibel, Levin, Musello, Ruby) — BURT FEINTUCH — 506
An Ancient Gift (Coughlin) — MARGARET K. BRADY — 507
Corn Is Life (Coughlin) — THOMAS A. GREEN — 508
Hopi: Songs of the Fourth World (Ferrero) — CLAIRE R. FARRER — 509
Nomads of the Rain Forest (Behrman) — KEITH CUNNINGHAM — 510